

Auf Vorschlag des Ministers des Haushalts, der Finanzen und des Transportwesens für die Wallonische Region;

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. Die in den Artikeln 16 und 28 des Dekrets vom 21. Dezember 1989 erwähnten periodischen Lageberichte müssen alle Quartale, und zwar spätestens am 1. Februar, am 1. Mai, am 1. August und am 1. November eines jeden Jahres, vorgelegt werden und die Tätigkeiten des vorangehenden Quartals betreffen.

Art. 2. Der in Artikel 35 des Dekrets gemeinte "Beschluss" nimmt die Form einer "Genehmigung für den öffentlichen Verkehr" an. Das Gutachten der Regionalen Gesellschaft muß binnen 45 Tagen nach Eingang des Antrags abgegeben werden.

Namur, den 18. Juli 1991.

Der Minister der Wallonischen Regionalexekutive, beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und dem Regionalen Öffentlichen Dienst,

B. ANSELME

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und des Transportwesens für die Wallonische Region,

A. DALEM

VERTALING

N. 91 — 2594

[R-S 27424]

18 JULI 1991 — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve houdende toepassing van het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar personenvervoer in het Waalse Gewest

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar personenvervoer in het Waalse Gewest;

Op voordracht van de Minister van het Waalse Gewest voor Begroting, Financiën en Vervoer,

Besluit :

Artikel 1. De in de artikelen 16 en 28 van het decreet van 21 december 1989 bedoelde periodieke toestanden dienen ieder trimester te worden voorgelegd, dwz. jaarlijks uiterlijk op 1 februari, 1 mei, 1 augustus en 1 november, en dienen betrekking te hebben op de werkzaamheden van het vorige trimester.

Art. 2. De in artikel 35 van het decreet bedoelde "beslissing" neemt de vorm aan van een "machtiging van openbaar vervoer".

Het advies van de Gewestelijke Maatschappij dient binnen 45 dagen na ontvangst van de aanvraag te worden gegeven.

Namen, 18 juli 1991.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,
belast met Economie, KMO's en Gewestelijk Openbaar Ambt,

B. ANSELME

De Minister van het Waalse Gewest voor Begroting, Financiën en Vervoer,

A. DALEM

F. 91 — 2595 (91 — 1512)

**25 AVRIL 1991. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon
fixant le cadre organique du personnel des Services de l'Exécutif régional wallon. — Erratum**

Dans la version française publiée au *Moniteur belge* n° 113 du 14 juin 1991, à la page 13227, pour le pool des Services centraux de la direction générale, il y a lieu de lire :

« Premier opérateur 6
Agent 1 »

ÜBERSETZUNG

D. 91 — 2595 (91 — 1512)

25. APRIL 1991. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive
zur Festlegung des Stellenplans der Dienststellen der Wallonischen Regionalexekutive. — Erratum

Im die französische Fassung, die im *Belgischen Staatsblatt* Nr. 113 vom 14. Juni 1991 auf Seite 13227 veröffentlicht ist, für die Zentrale der Zentraldienststellen der Generaldirektion gibt es Anlass das folgende zu lesen :

• Premier opérateur	6
Agent	1 ».

VERTALING

N. 91 — 2595 (91 — 1512)

25 APRIL 1991. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve
tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van de Diensten van de Waalse Gewestexecutieve
Erratum

In de Franse tekst verschenen in het *Belgisch Staatsblad* nr. 113 van 14 juni 1991, bl. 13227, wat betreft de pool van de centrale diensten van de algemene directie, dient te worden gelezen :

• Premier opérateur	6
Agent	1 ».

AUTRES ARRÊTÉS — ANDERE BESLUITEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE
ET MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

1^{er} MARS 1991. — Arrêté royal transférant des membres du personnel du Fonds national de reclassement social des handicapés à la Communauté flamande. — Erratum

Moniteur belge du 15 mars 1991 (p. 5411).

Dans la liste des agents du FNRSH transférés par arrêté royal du 1^{er} mars 1991 à la Communauté flamande, il y a lieu de lire :

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER
EN MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

1 MAART 1991. — Koninklijk besluit tot overdracht aan de Vlaamse Gemeenschap van personeelsleden van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-valtlen. — Erratum

Belgisch Staatsblad van 15 maart 1991 (blz. 5411).

In de lijst van de overgedragen personeelsleden van het RFSRM naar de Vlaamse Gemeenschap, dient men te lezen :

VASTBENOEMDE AMBTENAREN

Naam en voornaam	Schaal	Graad
De Lange, Herman	10/1	bestuurssecretaris
De Ley, Amanda	24/6	eerstaanwend gegraduateerde ziekenverpleegster
De Muyter, Rita	24/1	bestuurschef
Houdmont, Yve	22/4	onderbureauchef
Meeuw, Martin	40/2	hulparbeider B
Minnoy, Willy	25/2	hoofdvertaler
Seynhaeve, Renée	22/4	beampte heroepsrevalidatie
Stas, Brigitte	21/2	rekenplichtig opsteller
Vancauwenbergh, Robert	R 21	verificateur boekhouding
Van den Heuvel, Rudy	24/6	eerstaanwend maatschappelijk assistent
Van der Perre, Karel	34/1	hoofdklerk-typist
Van der Plas, Frederik	24/1	bestuurschef
Van der Stricht, Nelly	21/1	opsteller
Van Slambrouck, Kathleen	32/1	eerstaanwend klerk-typiste
Vitse, Anne-Marie	23/6	gegraduateerde ziekenverpleegster

BIJ ARBEIDSOVEREENKOMST IN DIENST GENOMEN PERSONEELSLEDEN

Van den Eynde, Gerda	20/1	opsteller
Van Wegens, Philippe	20/1	opsteller

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 17 septembre 1991 :

- Mme Lèbe, V., juge au tribunal du travail de Liège, est nommée conseiller à la cour du travail de Liège;
- M. Kurz, F., avocat, est nommé juge au tribunal du travail de Liège.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Rechterlijke Orde

- Bij koninklijke besluiten van 17 september 1991 :
- is Mevr. Lèbe, V., rechter in de arbeidsrechtbank te Luik, benoemd tot raadshoof in het arbeidshof te Luik;
 - is de heer Kurz, F., advocaat, benoemd tot rechter in de arbeidsrechtbank te Luik.